

## Сублицензионный договор

г. Витебск

**Общество с ограниченной ответственностью «Вубук»**, в лице директора Алферонка Андрея Игоревича, действующего на основании Устава, далее по тексту именуемое «Лицензиат», публикует настоящий сублицензионный договор (далее по тексту «Договор»), являющийся офертой (предложением) Сублицензиатам (юридическим лицам или индивидуальным предпринимателям).

Для целей настоящего договора-оферты «Сублицензиат» - это лицо, принявшее условия настоящей оферты и использующее программное обеспечение.

### 1. Предмет Договора

1.1. В порядке и на условиях, согласованных в настоящем Договоре, Лицензиат предоставляет Сублицензиату право использования программного обеспечения «Channel Manager Woodoo, Booking engine WuBook, PMS Zak и плагины к нему», правообладателем которого является компания WuBook Srl. Право использования программного обеспечения «Channel Manager Woodoo, Booking engine WuBook, PMS Zak и плагины к нему» (далее именуемого - «Система WuBook»), предназначенного для организации работы отелей в электронных каналах продаж и размещенного на серверах в дата-центрах, обеспечивается путем предоставления Сублицензиату доступа через сеть Интернет (простая неисключительная сублицензия, далее именуемая - «Лицензия»). А Сублицензиат обязуется своевременно выплачивать вознаграждение в соответствии с условиями настоящего Договора.

1.2. Лицензиат гарантирует, что правообладатель исключительного права на Систему WuBook надлежащим образом предоставил ему право на выдачу сублицензий третьим лицам.

1.3. Лицензиат оставляет за собой право и не может быть ограничен в праве предоставлять на условиях, аналогичных условиям настоящего Договора, и/или на отличных условиях, право пользования Системой WuBook любым третьим лицам. Лицензиат самостоятельно и в собственном интересе принимает решения о заключении указанных сделок и их условиях, без необходимости предварительного или последующего согласования и/или уведомления об этом Сублицензиата.

1.4. Полным и безоговорочным акцептом настоящей оферты являются любые действия Сублицензиата по выполнению указанных в данной оферте условий, в том числе уплата вознаграждения, регистрация в Системе WuBook, а также иные действия, подтверждающие намерения Сублицензиата пользоваться Системой WuBook. С момента совершения акцепта Сублицензиат считается ознакомившимся и согласившимся с настоящей офертой и в соответствии с Гражданском кодексом РБ считается вступившим с Лицензиатом в договорные отношения в соответствии с нижеследующими условиями.

1.5. Совершая действия по акцепту настоящей оферты, Сублицензиат подтверждает свои правоспособность и дееспособность, а также законное право Сублицензиата вступать в договорные отношения с Лицензиатом.

1.6. Используя доступ в Систему WuBook от своего имени, Сублицензиат подтверждает, что обладает всеми необходимыми правами и полномочиями на это.

1.7. Действие лицензии не ограничено территорией Республики Беларусь или какого-либо иного государства.

1.8. Срок действия лицензии определяется фактически оплаченным вознаграждением.

### 2. Права и обязанности Сторон

#### 2.1. Лицензиат обязан:

2.1.1. Предоставлять Сублицензиату доступ в Систему WuBook по адресу: <https://wubook.net>. Лицензия считается предоставленной с момента активации доступа Сублицензиата в Систему WuBook.

2.1.2. Предоставить доступ в Систему WuBook на следующий день после поступления денежных средств Сублицензиата на расчетный счет Лицензиата в уполномоченном банке на период, который оплачивается Сублицензиатом согласно счету.

2.1.3. Отправлять информационные сообщения о новых продуктах и услугах, а также направлять документы для бухгалтерии Сублицензиата на электронный адрес Сублицензиата, указанный в счетах Лицензиата и/или в самой Системе WuBook.

2.1.4. Соблюдать конфиденциальность данных Сублицензиата.

#### 2.2. Лицензиат имеет право:

2.2.1. Приостанавливать доступ Сублицензиата в Систему WuBook в случае нарушения последним условий настоящего Договора.

2.2.2. Использовать название объекта (гостиницы или иного средства размещения) Сублицензиата в рекламных целях, тем не менее, Лицензиат обязан согласовывать цели, формат, условия такого использования с Сублицензиатом.

2.2.3. Доступа к информации Сублицензиата в целях технического и технологического обеспечения работы Системы WuBook, а также имеет право на доступ к такой информации в случаях получения претензий от третьих лиц, касающихся противозаконных и/или вредоносных, а также иных действий Сублицензиата, наносящих вред Лицензиату и/или третьим лицам. Лицензиат вправе сообщить вышеуказанные данные только компетентным государственным органам в случаях, предусмотренных действующим законодательством.

### **2.3. Сублицензиат обязан:**

2.3.1. При первом входе в Систему WuBook изменить временный пароль и самостоятельно создать постоянный пароль, которым он будет пользоваться впоследствии для входа в Систему WuBook, при этом предоставленный Сублицензиату временный пароль аннулируется. В случае невыполнения Сублицензиатом указанных выше действий временный пароль становится постоянным.

2.3.2. Самостоятельно обеспечивать тайну своей учетной информации (логина и/или пароля) и иных данных, разглашение которых может повлечь за собой негативные последствия для Сублицензиата. Любое лицо, использующее указанную учетную информацию для получения доступа в Систему WuBook, рассматривается как уполномоченное лицо Сублицензиата, действующее от его имени.

2.3.3. В случае потери или разглашения учетной информации или иной конфиденциальной информации, связанной с настоящим Договором, а также при смене или утрате контроля над адресами электронной почты незамедлительно письменно известить об этом Лицензиата.

2.3.4. Передавать в Систему WuBook правдоподобную, актуальную информацию. В любом случае Сублицензиат несет полную ответственность за передачу любой информации через Систему WuBook.

2.3.5. Использовать Систему WuBook только для законных целей и только законными способами с учетом действующего законодательства.

2.3.6. При использовании Системы WuBook не совершать каких-либо действий, направленных на получение несанкционированного доступа к ресурсам сервера правообладателя, Лицензиата и его партнеров, персональным данным и иным данным других сублицензиатов.

2.3.7. Получить предварительное письменное согласие Лицензиата на использование стороннего программного обеспечения, взаимодействующего с Системой WuBook любым способом и для любых целей, в том числе, но не ограничиваясь, расширений браузеров, скриптов, Интернет-ботов и программ автоматизации.

2.3.8. Не осуществлять синтаксический анализ (парсинг) и/или лексический анализ в отношении программного обеспечения правообладателя и/или Лицензиата.

2.3.9. Использовать Систему WuBook самостоятельно и не передавать права на использование Системы WuBook третьим лицами без предварительного письменного согласия Лицензиата.

2.3.10. Письменно сообщить Лицензиату о применении Сублицензиатом онлайн-кассы и самостоятельно контролировать корректность и полноту информации, передаваемой клиенту Сублицензиата в электронном виде в кассовом чеке или бланке строгой отчетности.

### **2.4. Сублицензиат имеет право:**

2.4.1. Самостоятельно и от своего имени указывать, обновлять и изменять собственную информацию в Системе WuBook.

2.4.2. По своему усмотрению приобретать право пользования Системой WuBook (лицензию) на неограниченное количество периодов, как последовательных, так и с перерывами между ними.

2.5. Отчеты об использовании Системы WuBook по настоящему Договору не предоставляются.

## **3. Вознаграждение Лицензиата и порядок расчетов**

3.1. Сублицензиат выплачивает Лицензиату лицензионное вознаграждение в виде периодических платежей. Один период по настоящему Договору равен 30 (Тридцати) календарным дням. Размер вознаграждения Лицензиата указан в выставляемых им счетах. Днем уплаты лицензионного вознаграждения считается дата поступления денежных средств на расчетный счет Лицензиата.

3.2. Изменение Лицензиатом размера вознаграждения не влечет его перерасчета на период доступа в Систему WuBook, предварительно оплаченный Сублицензиатом до указанного изменения.

3.3. Сублицензиат самостоятельно выбирает предпочтительный способ оплаты вознаграждения из указанных Лицензиатом.

3.5. Все расходы, связанные с оплатой банковских сборов, комиссий или аналогичных расходов, связанных с выполнением платежей и установленных банком Сублицензиата и/или банками-посредниками, осуществляющими перевод денежных средств Сублицензиата, оплачивает Сублицензиат.

3.6. Сублицензиат, оплативший вознаграждение Лицензиата с использованием банковской карты, не защищенной технологией 3D-Secure, принимает на себя все риски по неисполнению платежа и не имеет права оспаривать и/или отзывать платеж.

3.7. Оплата осуществляется авансовым платежом. При оплате счета необходимо указывать в назначении платежа название аккаунта WuBook. Банковские реквизиты Лицензиата указаны в счетах на оплату.

3.8. Денежные средства, полученные Лицензиатом в счет оплаты лицензионного вознаграждения, при отказе Сублицензиата от лицензии после оплаты счета не возвращаются.

3.10. Лицензиат предоставляет Сублицензиату комплект бухгалтерских документов по электронной почте, а также Белпочтой, включающий оригиналы документов: счет на оплату лицензионного вознаграждения, выставленный в соответствии с заказом, и акт выполненных работ в двух экземплярах. Указанные документы оформляются в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Беларусь. Сублицензиат в течение 3 рабочих дней после активации доступа в Систему WuBook, оплаченного в соответствии со счетом, выставленным Лицензиатом, подписывает акт выполненных работ или направляет мотивированный отказ от его подписания. После подписания вышеуказанных документов, один комплект документов должен быть возвращен Лицензиату. Если по истечении 3 рабочих дней с вышеуказанной даты Сублицензиат по электронной почте не возвращает Лицензиату подписанный со своей стороны акт или не направляет мотивированный отказ от его подписания, обязательство Лицензиата по предоставлению права использования Системы WuBook полагается выполненным в полном объеме, а уплаченное лицензионное вознаграждение считается доходом Лицензиата.

3.11. Оплата Сублицензиатом счета означает его согласие с тем, что Лицензиат имеет право произвести зачет денежных средств, перечисленных по данному счету, в счет погашения задолженности, образовавшейся по другим договорам, заключенным между Сторонами.

#### **4. Ответственность Сторон**

4.1. Лицензиат не несет ответственности за любые действия Сублицензиата при работе с Системой WuBook, в том числе за качество предоставляемых Сублицензиатом услуг, а также за информацию, которую Сублицензиат передает в Систему WuBook. Действия Лицензиата ограничиваются исключительно предоставлением Сублицензиату права доступа в Систему WuBook.

4.2. Лицензиат не несет ответственности за работоспособность программного обеспечения Сублицензиата, а также компьютера, сети и других аппаратных средств информации на стороне Сублицензиата.

4.3. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь.

4.4. Лицензиат не несет ответственности по обязательствам Сублицензиата, вытекающим из сделок с клиентами, заключенных Сублицензиатом посредством Системы WuBook.

4.5. Лицензиат не несет ответственности за соблюдение Сублицензиатом и/или привлекаемыми им третьими лицами установленного действующим законодательством порядка осуществления расчетов между Сублицензиатом и его клиентами.

4.6. В случае нарушения Сублицензиатом условий, предусмотренных п.2.3.7 и 2.3.8 настоящего Договора, Лицензиат вправе потребовать от Сублицензиата выплаты неустойки в размере, эквивалентном размеру вознаграждения Лицензиата за двенадцать периодов пользования Системой WuBook (каждый из которых равен 1 (Одному) календарному месяцу) в соответствии с тарифом, выбранным и оплаченным Сублицензиатом.

4.7. Ни одна из Сторон не несет ответственности за упущенную выгоду (косвенные убытки) другой Стороны. Совокупный размер ответственности (штрафов, неустоек, возмещаемых убытков) Лицензиата не может превышать размера вознаграждения Лицензиата за 1 (Один) период доступа в Систему WuBook, определяемого в счете.

4.8. Сторона, полагающая свои права нарушенными, обязана направить другой Стороне претензию с обоснованием своей позиции и с приложением надлежащим образом удостоверенных документов, на

которых такая позиция основана и которые отсутствуют у другой Стороны, почтовым отправлением с уведомлением о вручении. Стороны также признают юридическую силу претензий, направленных друг другу в электронном виде в соответствии с п.п.9.5 — 9.7 настоящего Договора. В случае отсутствия ответа от другой Стороны в течение 10 (Десяти) дней с момента получения ею претензии или отказа в удовлетворении претензии, Сторона, полагающая свои права нарушенными, вправе обратиться в суд.

## **5. Срок действия Договора**

5.1. Настоящий Договор вступает в силу с даты оплаты Сублицензиатом первого счета Лицензиата и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств по Договору.

5.2. Лицензиат имеет право в одностороннем порядке в любое время изменять и/или дополнять условия Договора, указанные в настоящей оферте, внося соответствующие изменения в текст Договора и опубликовав актуальную версию Договора на сайте:

<https://wubook.by/contracts/ContractCIS.pdf>

Продолжение пользования Сублицензиатом услугами Лицензиата в течение 2 (Двух) рабочих дней с даты опубликования очередной версии Договора на указанном выше сайте принимается Сторонами за согласие Сублицензиата с изменениями и/или дополнениями Договора.

## **6. Форс-мажорные обстоятельства**

6.1. Сторона освобождается от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Сторона не могла ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами. К таким обстоятельствам относятся: телекоммуникационные сбои всеобщего характера, наводнение, пожар, землетрясение и иные явления природы, а также война, военные действия, акты или действия государственных органов и любые другие обстоятельства вне разумного контроля Сторон.

6.2. Если любое из таких обстоятельств непосредственно повлияло на исполнение обязательств по настоящему Договору, то срок исполнения обязательств соразмерно отодвигается на время действия соответствующего обстоятельства. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств, обязана немедленно, в течение 5 рабочих дней, в письменном виде уведомить другую сторону о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращения вышеуказанных обстоятельств. Факты, изложенные в уведомлении, должны быть подтверждены Торгово-промышленной палатой или другим независимым компетентным органом/организацией. Не уведомление или несвоевременное уведомление лишает Стороны права ссылаться на любое вышеуказанное обстоятельство как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение обязательства.

## **7. Конфиденциальность персональных данных**

7.1. При использовании Системы WuBook Сублицензиат, как оператор персональных данных, передаёт Лицензиату и компании WuBook srl, являющейся правообладателем программного обеспечения, обеспечивающего работу Системы WuBook, персональные данные физических лиц (далее – «Клиенты»), которые обрабатываются в автоматическом режиме. К таким персональным данным могут относиться, включая, но не ограничиваясь, фамилия, имя, отчество, дата рождения, пол, гражданство; серия, номер паспорта, адрес проживания или регистрации, домашний или мобильный телефон, адрес электронной почты; любые иные данные, которые Клиент сообщил Сублицензиату. В настоящем Договоре под термином «Клиент» Сторонами понимаются любые физические лица, с которыми Сублицензиат заключает договоры (как гражданско-правовые, так и трудовые).

7.2. Заключение настоящего Договора рассматривается Сторонами как поручение Сублицензиата (как оператора персональных данных) другому лицу (Лицензиату и WuBook srl). При этом Сублицензиат поручает Лицензиату и WuBook srl обработку персональных данных исключительно в целях исполнения настоящего Договора. Для достижения этой цели Лицензиат и WuBook srl вправе осуществлять любые необходимые действия по обработке персональных данных, предусмотренные действующим законодательством Республики Беларусь, включая: сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), передачу (в том числе трансграничную), извлечение, использование, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

7.3. Сублицензиат гарантирует, что он разъяснил Клиенту его права субъекта персональных данных. Сублицензиат гарантирует, что он должным образом получил согласие Клиента на обработку предоставленных им персональных данных, в том числе, на их передачу и обработку Лицензиатом и

компанией WuBook srl, а также привлекаемым ими третьими лицами. Сублицензиат гарантирует, что обработка персональных данных Клиента осуществляется исключительно в целях исполнения договора на оказание услуг, стороной которого является Клиент. Сублицензиат гарантирует, что получил согласие Клиента на то, что персональные данные последнего будут обрабатываться в Системе WuBook до получения Лицензиатом распоряжения об их уничтожении от Сублицензиата или Клиента. Сублицензиат обязуется урегулировать все возможные претензии, жалобы, обращения, иски Клиентов, предъявленные Лицензиату в связи с возможной обработкой персональных данных в соответствии с условиями настоящего Договора, а также возместить Лицензиату все возможные убытки, понесённые в связи с рассмотрением указанных претензий, жалоб, обращений и исков.

7.4. Лицензиат вправе передавать персональные данные Клиента, полученные от Сублицензиата, третьим лицам исключительно в целях исполнения настоящего Договора и оказания услуг Сублицензиатом Клиенту.

7.5. Лицензиат обязуется соблюдать конфиденциальность персональных данных и обеспечивать безопасность персональных данных при их обработке.

7.6. Лицензиат при обработке персональных данных обязан принимать необходимые правовые, организационные и технические меры или обеспечивать их принятие для защиты персональных данных от неправомерного или случайного доступа к ним, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, предоставления, распространения персональных данных, а также от иных неправомерных действий в отношении персональных данных, в строгом соответствии с законодательством Республики Беларусь.

7.7. Ответственность перед Клиентом за действия Лицензиата по обработке персональных данных, несет Сублицензиат. Лицензиат, как лицо, осуществляющее обработку персональных данных по поручению Сублицензиата, несет ответственность перед Сублицензиатом.

## **8. Дополнительные функции Системы WuBook**

8.1. В случае, если при работе в Системе WuBook Сублицензиатом будут активированы платные функции Фонтана и/или платные плагины, Лицензиатом взимается дополнительное вознаграждение.

8.2. Сублицензиат информируется о размере вознаграждения при активации функции Фонтана или плагина.

8.3. Лицензиат ежемесячно, в течение 5 рабочих дней с даты окончания отчетного периода, выставляя Заказчику счета на оплату вознаграждения за использование функции Фонтана и/или плагинов и акт начисления вознаграждения в двух экземплярах.

8.4. Сублицензиат в течение 5 рабочих дней с даты получения по электронной почте документов, указанных в п.8.3 настоящего Договора, подписывает акт начисления вознаграждения или направляет мотивированный отказ от его подписания. После подписания вышеуказанных документов, один комплект должен быть возвращен Лицензиату. Если по истечении 5 рабочих дней Сублицензиат не направляет Лицензиату по электронной почте подписанный со своей стороны акт или мотивированный отказ от его подписания, обязательство Лицензиата по предоставлению права использования Системы WuBook полагается выполненным в полном объеме.

8.5. В случае определения в Системе WuBook тарифов на использование платных функций Фонтана и/или платных плагинов в валюте расчетов - евро, денежные расчеты по настоящему разделу Договора осуществляются в белорусских рублях по курсу НБРБ, установленному на последнюю дату доступа Сублицензиата к функции Фонтана или плагину в периоде, за который начисляется вознаграждение.

8.6. Сублицензиат обязан оплачивать счета за использование платных функций Фонтана или платных плагинов не позднее 5 рабочих дней с даты подписания им соответствующего акта начисления вознаграждения или с даты, с которой обязательство Лицензиата по предоставлению права использования Системы WuBook полагается выполненным в полном объеме (если акт начисления вознаграждения Сублицензиатом в отведенное время подписан не был).

8.7. Датой платежа в настоящем разделе считается дата поступления денежных средств на расчетный счет Лицензиата.

## 5. Иные условия

9.1. Настоящий Договор не является публичной офертой.

9.2. Совершая действия по акцепту настоящей оферты, Сублицензиат дает свое согласие на получение на указанный им адрес электронной почты рекламной и иной информации Лицензиата.

9.3. Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность и не использовать ни для каких иных целей, помимо указанных в настоящем Договоре, документальную, регистрационную и иную информацию, полученную от другой Стороны в процессе выполнения обязательств, без предварительного письменного согласия другой Стороны. В состав конфиденциальной информации не входит информация, помещаемая на сайте Сублицензиата и доступная для любого лица.

9.4. Стороны договорились, что в процессе исполнения настоящего Договора будут осуществлять постоянную оперативную связь посредством обмена корреспонденцией, которая будет направляться по электронной почте.

9.5. Сообщения направляются по следующим электронным адресам Сторон:  
в адрес Лицензиата – по адресу: **mint@wubook.net**;

в адрес Сублицензиата – по электронному адресу, указанному Лицензиатом в счете на оплату вознаграждения по настоящему Договору на основании информации, полученной от Сублицензиата.

Только те уведомления и сообщения, которые отправлены Сторонами друг другу с/на вышеуказанные адреса электронной почты, признаются Сторонами официальной перепиской в рамках настоящего Договора.

9.6. Датой передачи соответствующего сообщения считается дата отправления сообщения электронной почтой.

9.10. Ответственность за получение сообщений и уведомлений, указанных в п.9.5 настоящего Договора, лежит на получающей Стороне. Сторона, направившая сообщение, не несет ответственности за задержку доставки сообщения, если такая задержка явилась результатом неисправности систем связи, действия или бездействия провайдеров или иных аналогичных обстоятельств.

9.11. В случае изменения наименования, банковских реквизитов, юридического или фактического адреса, смены руководителей, изменения оттиска печати, адреса электронной почты Сторона обязана незамедлительно уведомить об этом другую Сторону путем направления по электронной почте скан-копии письма, заверенного подписью надлежаще уполномоченного лица и оттиском печати (при ее наличии).

9.12. Правом, применимым к правоотношениям, возникающим из настоящего Договора, является право Республики Беларусь. В случае необходимости толкования терминов, употребляемых в настоящем Договоре, а также во всем, что прямо не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Республики Беларусь.

9.13. По письменному требованию Сублицензиата Лицензиат может оформить на бумажном носителе Договор с подписью генерального директора или иного уполномоченного лица и оттиском печати Лицензиата. Письменное требование Сублицензиата об этом должно быть доставлено Лицензиату по электронной, факсимильной или почтовой связи (с подписью руководителя и оттиском печати Сублицензиата).

9.14. Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без письменного на то согласия другой Стороны.

9.15. Настоящая редакция договора вступила в действие с 01 февраля 2020 года.

## **6. Реквизиты Лицензиата**

ООО «Вубук»

Республика Беларусь, 210033, г. Витебск, ул. Лазо 143, комнаты № 24, 25  
УНП 391828230

### **Расчётный счет в Белорусских рублях:**

BY20 BLBB 3012 0391 8282 3000 1001

в Дирекции ОАО «Белинвестбанк» по Витебской области,

SWIFT: BLBBVY2X

Республика Беларусь, 210015, г. Витебск, ул. Ленина, 22

### **Расчётный счет в ЕВРО:**

BY90 BLBB 3012 0391 8282 3000 1002

Банк-получатель: Белинвестбанк, Минск,

SWIFT: BLBBVY2X

для Дирекции ОАО «Белинвестбанк» по Витебской области

www.wubook.by, e-mail: [mint@wubook.net](mailto:mint@wubook.net)

тел/факс 8 (0212) 26 55 44